



**Pembuatan dan Pengembangan Buku “*Tanoshii Sagyou*”
sebagai Panduan Praktis Kerja Perusahaan Manufaktur
Jepang di Indonesia : Divisi *Human Resources*
*Development***

実践的な作業の案内としてインドネシアの日本の製造

企業「楽しい作業」本を発展と作る: 人事部

TUGAS AKHIR

Diajukan Sebagai Salah Satu Syarat untuk Memperoleh Gelar Sarjana
Terapan Program Studi STr. Bahasa Asing Terapan Sekolah Vokasi
Universitas Diponegoro Semarang

Oleh :

NIKITA AL RASYID AD DAWIYAH

40020521650077

**PROGRAM STUDI STr. BAHASA ASING TERAPAN
SEKOLAH VOKASI
UNIVERSITAS DIPONEGORO**

2025

HALAMAN PERSETUJUAN

TUGAS AKHIR

**Pembuatan dan Pengembangan Buku “*Tanoshii Sagyou*” sebagai
Panduan Praktis Kerja Perusahaan Manufaktur Jepang di
Indonesia : Divisi *Human Resources Development***

実践的な作業の案内としてインドネシアの日本の製造企業「楽しい作業」本を発展と作る: 人事部

oleh

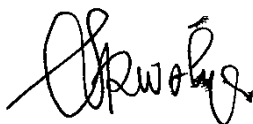
NIKITA AL RASYSYID AD DAWIYAH

40020521650077

21 Juli 2023

Disetujui Oleh,

Dosen Pembimbing



Sriwahyu Istana Trahutami, S.S., M.Hum.

NIP. 197401032000122001

HALAMAN PENGESAHAN

Tugas Akhir ini diajukan oleh:

Nama : NIKITA AL RASYSYID AD DAWIYAH

NIM : 40020521650077

Program Studi : STr. BAHASA ASING TERAPAN

Judul Skripsi/Tugas Akhir : Pembuatan dan Pengembangan Buku “*Tanoshii Sagyou*” sebagai Panduan Praktis Kerja Perusahaan Manufaktur Jepang di Indonesia : Divisi *Human Resources Development*

Telah berhasil dipertahankan di hadapan Tim Penguji dan diterima sebagai bagian persyaratan yang diperlukan untuk memperoleh gelar Sarjana Terapan (STr.) pada Program Studi Sarjana Terapan Bahasa Asing Terapan Sekolah Vokasi, Universitas Diponegoro.

TIM PENGUJI

Pembimbing : Sriwahyu Istana Trahutami, S.S., M.Hum ()

Penguji I : Lilis Lamsehat Panjaitan, S.Pd., M.A ()

Penguji II : Althaf Gauhar Auliawan, S.Hum., M.Si ()

Semarang, 15 Agustus 2025

Ketua Prodi Bahasa Asing Terapan,



Sriwahyu Istana Trahutami, S.S., M.Hum.

NIP. 197401032000122001

HALAMAN PERNYATAAN ORISINILITAS

Menyatakan dengan sebenar-benarnya bahwa Tugas Akhir ini disusun tanpa mengambil bahan hasil penelitian baik untuk memperoleh suatu gelar sarjana atau diploma yang sudah ada di universitas lain maupun hasil penelitian lainnya. Penulis juga menyatakan bahwa Tugas Akhir ini tidak mengambil bahan dari publikasi atau tulisan orang lain kecuali yang sudah disebutkan dalam rujukan dan dalam Daftar Pustaka. Penulis bersedia menerima sanksi jika terbukti melakukan plagiasi / penjiplakan.

NAMA : NIKITA AL RASYSYID
AD DAWIYAH

NIM : 40020521650077

Tanda Tangan : 

Tanggal : 15 Agustus 2025

HALAMAN PERNYATAAN PERSETUJUAN PUBLIKASI TUGAS AKHIR UNTUK KEPENTINGAN AKADEMIS

Sebagai sivitas akademika Universitas Diponegoro, saya yang bertanda tangan di bawah ini :

Nama : NIKITA AL RASYSYID AD DAWIYAH

NIM : 40020521650077

Program Studi : S.Tr BAHASA ASING TERAPAN

Departemen : INFORMASI DAN BUDAYA

Fakultas : SEKOLAH VOKASI

Jenis Karya : TUGAS AKHIR

demi pengembangan ilmu pengetahuan, menyetujui untuk memberikan kepada Universitas Diponegoro Hak Bebas Royalti Noneksklusif (None-exclusive Royalty Free Right) atas karya ilmiah saya yang berjudul :

Pembuatan dan Pengembangan Buku “*Tanoshii Sagyou*” sebagai Panduan Praktis Kerja Perusahaan Manufaktur Jepang di Indonesia : Divisi *Human Resources Development*.

beserta perangkat yang ada (jika diperlukan). Dengan Hak Bebas Royalti/Noneksklusif ini Universitas Diponegoro berhak menyimpan, mengalihmedia/formatkan, mengelola dalam bentuk pangkalan data (database), merawat dan mempublikasikan Tugas Akhir saya selama tetap mencantumkan nama saya sebagai penulis/pencipta dan sebagai pemilik Hak Cipta.

Demikian pernyataan ini saya buat dengan sebenarnya.

Dibuat di : Semarang

Pada Tanggal : 15 Agustus 2025

Yang menyatakan,



(NIKITA AL RASYSYID AD
DAWIYAH)

HALAMAN MOTO

“Dan kehidupan dunia ini tidak lain hanyalah kesenangan yang menipu.”

(Q.S Al-Hadid: 20)

“Pada Akhirnya, ini semua hanyalah permulaan.”

(Nadin Amizah)

“Another version of me, I was in it. I wave goodbye to the end of beginning.”

(Djo - end of biggining)

“ Just me, just me, just me I’ll be fine in the outside”

(Pricillia Anh)

“Semua jatuh bangunmu hal yang biasa, angan dan pertanyaan waktu yang menjawabnya, berikan tenggat waktu bersedihlah secukupnya rayakan perasaanmu sebagai manusia.”

(Baskara Putra – Hindia)

KATA PENGANTAR

Alhamdulillah puji syukur atas rahmat Allah SWT karena atas izin-Nya proses penyusunan Tugas Akhir dengan judul “Pembuatan dan Pengembangan buuku “*Tanoshii Sagyou*” sebagai Panduan Praktis Kerja Perusahaan Manufaktur Jepang di Indonesia : Divisi *Human Resources Development*” ini dapat dilalui dan terselesaikan. Tugas akhir ini diajukan sebagai salah satu persyaratan untuk memperoleh gelar Sarjana Terapan pada Program Studi Bahasa Asing Terapan, Universitas Diponegoro.

Selesainya Tugas Akhir ini ini tentunya tidak lepas dari bantuan dan dukungan beberapa pihak, dengan ini penulis menghaturkan rasa terimakasih kepada:

1. Allah SWT yang dengan rahmat dan karunia-Nya telah memberi petunjuk, kesehatan, serta kekuatan, tanpa ridha dan izin-Nya, niscaya segala upaya akan terhenti sebelum mencapai tujuan.
2. Terima kasih kepada Orang tua dan keluarga yang selalu mendukung saya dalam perkuliahan maupun diluar perkuliahan. Terkhususnya untuk Ibu, Mamah, bapak dan Teh ipi yang selalu mensupport dan mendoakan untuk menjadi orang yang sukses di dunia dan akhirat.
3. Prof. Dr. Suharnomo, S.E., M.Si. selaku Rektor Universitas Diponegoro.
4. Prof. Dr. Ir. Budiyo, M.Si. selaku Dekan Sekolah Vokasi Universitas Diponegoro.
5. Kepala Program Studi Bahasa Asing Terapan Sensei Sriwahyu Istana Trahutami, S.S., M.Hum yang telah menjadi Dosen Magang dan Dosen pembimbing Tugas Akhir saya hingga tuntas.
6. Dosen wali yang sebelumnya Sir Alfarisy, S.Pd., M.Hum. yang membantu saya untuk mengkomunikasikan perihal permagangan dan Dosen wali baru saya Sensei Althaf Gauhar Auliawan, S.Hum., M.Si. yang selalu cepat untuk menjawab setiap saya berkonsultasi.

7. Kepada Bu Neneng selaku Koordinator HRD-OPD sekaligus mentor saya ketika magang. Terima kasih atas dedikasinya selama saya magang di PT Hino Motors Manufacturing Indonesia.
8. Terima kasih kepada member HRD Hino yang selalu membantu dan membimbing saya ketika magang dan selalu *excited* ketika kelas *Benkyoukai*.
9. Terima kasih kepada diri sendiri karena telah berjuang sampai akhir dan selalu belajar dari kesalahan. Terima kasih diriku, sudah bertahan sejauh ini. Aku menghargai dan mengakui semua usaha yang telah kulakukan, baik besar maupun kecil. Aku bangga dengan diriku yang selalu berusaha menjadi lebih baik setiap hari. Ini adalah ungkapan apresiasi atas ketahanan diri dalam menghadapi berbagai tantangan.
10. Terima kasih kepada Partner Tugas Akhir saya sekaligus sahabat yaitu Adinda Devanti yang sama-sama anak terakhir dalam keluarga. Terima kasih karena kita selalu bersama dalam perkuliahan, saat magang hingga menjadi partner Tugas Akhir. Terima kasih karena sudah selalu ada dalam keseharian penulis.
11. Terima Kasih kepada para sahabat saya dari grup Keluarga Cemara yaitu Adinda, Delna, Hani, Laksita, Saidah, Septi, Prima dan Zareta yang selalu ada ketika susah maupun senang dalam perkuliahan. Dan terima kasih telah senantiasa memberikan momen yang seru di kota perantauan Semarang.

Terima kasih kepada siapapun yang bersedia memberi doa, semangat, dan bantuan berjalan sampai selesai pada titik ini. Penulis menyadari Tugas Akhir ini jauh dari kata sempurna. Oleh sebab itu, penulis memohon maaf apabila terdapat kata-kata yang kurang berkenan dan penulis bersedia menerima kritik dan saran yang membangun dari seluruh pihak.

Semarang, 21 Juli 2025



NIKITA AL RASYSYID
AD DAWIYAH

ABSTRAK

Penelitian ini bertujuan untuk merancang dan mengembangkan buku “*Tanoshii Sagyou*” sebagai panduan kerja praktis untuk karyawan perusahaan manufaktur Jepang di Indonesia, khususnya untuk karyawan Divisi *Human Resource Development* PT HMMI. Tujuan dari buku ini adalah untuk membantu karyawan memahami penerapan bahasa Jepang dasar dan budaya kerja Jepang di lingkungan kerja perusahaan serta daftar kosakata kerja yang relevan untuk mendukung komunikasi dan performa kerja karyawan. Metodologi penelitian yang digunakan adalah pendekatan penelitian dan pengembangan (R&D) dengan menggunakan model pengembangan ADDIE (*Analysis, Design, Development, Implementation, Evaluation*). Data dikumpulkan melalui studi literatur, observasi lapangan dan analisis dokumen perusahaan kemudian data dikumpulkan dengan menggunakan teknik pencatatan dari *Cornell Note-Taking*. Hasil penelitian menunjukkan bahwa buku “*Tanoshii Sagyou*” dapat menjadi alat pembelajaran praktis yang efektif dan aplikatif untuk mendukung adaptasi budaya kerja dan meningkatkan kompetensi karyawan. Buku ini juga dievaluasi dan direvisi berdasarkan umpan balik dari perusahaan untuk memastikan bahwa isi buku memenuhi kebutuhan praktis.

Kata kunci : Buku panduan, budaya kerja Jepang, pengembangan media ADDIE

要旨

本研究の目的は、インドネシアの日本系製造企業従業員向けの実践的な業務ガイドとして『楽しい仕事』という書籍を設計・開発することある。特に、PT HMMIの人事開発部門の従業員を対象としている。この書籍の目的は、従業員が会社の職場環境において基本的な日本語の応用と日本式の職場文化を理解し、従業員のコミュニケーションと業務パフォーマンスを支援するための関連する業務用語のリストを提供することである。研究手法として、ADDIEモデル（分析、設計、開発、実施、評価）を用いた研究開発（R&D）アプローチを採用した。データは、文献調査、現場観察、会社文書の分析を通じて収集され、その後、コーネル式ノート取り技術を用いてデータが収集された。研究結果は、本書「楽しい作業」が、職場文化の適応を支援し、従業員の能力向上に役立つ効果的で実践的な学習ツールとして機能することを示している。本書は、会社からのフィードバックに基づき評価・改訂され、その内容が実践的なニーズを満たすように確保されている。

キーワード：ガイドブック、日本の職場文化、ADDIEメディア開

DAFTAR ISI

HALAMAN PERSETUJUAN.....	ii
HALAMAN PENGESAHAN.....	iii
HALAMAN PERNYATAAN ORISINILITAS.....	iv
HALAMAN PERNYATAAN PERSETUJUAN PUBLIKASI TUGAS AKHIR UNTUK KEPENTINGAN AKADEMIS.....	v
HALAMAN MOTO.....	vi
KATA PENGANTAR.....	vii
ABSTRAK.....	ix
要旨.....	x
DAFTAR ISI.....	xi
DAFTAR GAMBAR.....	xiii
DAFTAR TABEL.....	xiv
DAFTAR LAMPIRAN.....	xv
BAB I PENDAHULUAN.....	1
1.1 Pendahuluan.....	1
1.2 Rumusan Masalah.....	3
1.3 Tujuan.....	3
1.4 Manfaat.....	4
1.5 Luaran.....	4
BAB II TINJAUAN PUSTAKA.....	5
2.1 PT Hino Motors Manufacturing Indonesia.....	5
2.1.1 Divisi <i>Human Resources Development</i>	6
2.2 Landasan Teori.....	8
2.2.1 Budaya Kerja.....	9
2.2.2 Jenis Media Pembelajaran.....	10
2.2.3 Kamus.....	12
2.3 Penelitian Terdahulu.....	14
BAB III METODE PENELITIAN.....	17
3.1 Jenis Penelitian.....	17
3.2 Model Pengembangan Media ADDIE.....	18

3.3 Lokasi dan Waktu Penelitian.....	21
3.4 Sumber Data.....	21
3.5 Teknik Pengumpulan Data	22
3.6 Rincian Biaya	23
BAB IV HASIL DAN PEMBAHASAN.....	25
4.1 Hasil Pengumpulan Data.....	25
4.1.1 Studi Kepustakaan.....	25
4.1.2 Analisis Dokumen Perusahaan	30
4.1.3 Observasi Lapangan	31
4.2 Model Pengembangan ADDIE.....	36
4.2.1 <i>Analysis</i> (Analisis Kebutuhan).....	36
4.2.2 <i>Design</i> (Perancangan)	37
4.2.3 <i>Development</i> (Pengembangan).....	38
4.2.4 <i>Implementation</i> (Penerapan)	54
4.2.5 <i>Evaluation</i> (Evaluasi dan Revisi).....	55
4.3 Penyusunan Konten Buku " <i>Tanoshii Sagyou</i> "	57
4.4 Pembahasan Buku	58
BAB V PENUTUP	60
5.1 Kesimpulan	60
5.2 Saran.....	60
DAFTAR PUSTAKA	62
LAMPIRAN.....	66

DAFTAR GAMBAR

Gambar 3. 1 Alur Metode ADDIE	20
Gambar 4. 1 Kantanna Benkyou	43
Gambar 4. 2 Tanoshii Sagyou	43
Gambar 4. 3 Hierarki Setelah Revisi.....	55
Gambar 4. 4 Hierarki Sebelum Revisi	55
Gambar 4. 5 Sebelum Revisi "masu" Pada Halaman 17.....	56
Gambar 4. 6 Sesudah Revisi "masu" Pada Halaman 17	56
Gambar 4. 7 Sebelum Revisi "masu" Pada Halaman 18.....	56
Gambar 4. 8 Sesudah Revisi "masu" Pada Halaman 18	56

DAFTAR TABEL

Tabel 3. 1 Rancangan Penelitian	21
Tabel 3. 2 Rincian Anggaran Biaya.....	24
Tabel 4. 1 Budaya Kerja Jepang Dasar	29
Tabel 4. 2 Contoh Daftar Kosakata dari Analisis Dokumen Perusahaan.....	30
Tabel 4. 3 Aktivitas Saat Bekerja	35
Tabel 4. 4 Konsep Daftar Kosakata Tema Remunerasi.....	40
Tabel 4. 5 Konsep Daftar Kosakata Tema Pengembangan Organisasi Dan Sumber Daya Manusia.....	40
Tabel 4. 6 Konsep Daftar Kosakata Tema Hubungan Industrial.....	41
Tabel 4. 7 Konsep Daftar Kosakata Tema Pengembangan SDM.....	41
Tabel 4. 8 Konsep Daftar Kosakata Tema Surat Menyurat.....	42
Tabel 4. 9 Konsep Daftar Kosakata Tema Kesehatan Dan Keselamatan Kerja	42
Tabel 4. 10 Hasil Revisi Unit Satu	46
Tabel 4. 11 Hasil Revisi Unit Dua	50
Tabel 4. 12 Hasil Revisi Unit Tiga	52
Tabel 4. 13 Hasil Revisi Unit Empat	53
Tabel 4. 14 Hasil Revisi Dari Konsep Buku	54

DAFTAR LAMPIRAN

Lampiran 1. 1 Observasi Lapangan di PT HMMI	66
Lampiran 1. 2 Observasi Lapangan Kegiatan Manufaktur Otomotif	66
Lampiran 1. 3 Observasi Lapangan Kegiatan Kompetensi Lapangan	66
Lampiran 1. 4 Observasi Lapangan Kegiatan Training Internal	66
Lampiran 1. 5 Observasi Lapangan Terakhir	66
Lampiran 1. 6 <i>Analysis</i> Kebutuhan (Presentasi Mengenai Usulan Pembuatan Buku).....	66
Lampiran 1. 7 <i>Design</i> Buku	67
Lampiran 1. 8 Konsep Unit Pemahaman	67
Lampiran 1. 9 Konsep Unit Daftar Kosakata	67
Lampiran 1. 10 <i>Implementation</i> Kepada Divisi HRD.....	67
Lampiran 1. 11 <i>Evaluation</i> 1	68
Lampiran 1. 12 <i>Evaluation</i> 2.....	68
Lampiran 1. 13 Masukan Dari Staf HRD-OPD	68
Lampiran 1. 14 Cek Hasil Turnitin	68
Lampiran 1. 15 Surat Permohonan Izin Pengambilan Data	69
Lampiran 1. 16 Surat Pernyataan Validasi dari Koordinator HRD-OPD.....	70
Lampiran 1. 17 Lembar Validasi 1 dari Koordinator HRD-OPD	71
Lampiran 1. 18 Lembar Validasi 2 dari Koordinator HRD-OPD	72
Lampiran 1. 19 Surat Pernyataan Validasi dari Staf HRD-OPD.....	73
Lampiran 1. 20 Lembar Validasi 1 dari Staf HRD-OPD	74
Lampiran 1. 21 Lembar Validasi 2 dari Staf HRD-OPD	75
Lampiran 1. 22 Surat Pernyataan dari Dosen Pembimbing	76
Lampiran 1. 23 Lembar Validasi 1 dari Dosen Pembimbing	77
Lampiran 1. 24 Lembar Validasi 2 dari Dosen Pembimbing	78